



President's Awards recognize outstanding staff 校長特設獎項 表彰傑出員工

On 14 December 2012, two individuals and three teams were named recipients of President's Awards for Excellent Performance/Achievement 2011/12, in recognition of their outstanding achievements in teaching, research and scholarly activities, as well as services.

二零一二年十二月十四日，理大頒發二零一一／一二年度「校長特設卓越表現／成就獎」予兩位教職員及三個團隊，表揚他們在教學、研究和學術活動，以及服務方面的傑出表現。

Teaching (Individual) 教學(個人獎項)



Dr Basak Denizci Guillet

Dr Denizci Guillet, Assistant Professor at the School of Hotel and Tourism Management, excels as both a researcher and a teacher, believing there is value in knowledge only when it is shared with others. Brimming with courage and an unshakable commitment to lifelong learning, she is an enthusiastic, creative, and self-reliant teacher. Her mission is to enlighten and inspire. Using her classroom as a stage, she turns every lecture into a performance, engaging her students and exciting them with her passion. In developing her own teaching methodology, she also remains open to new and innovative techniques such as on-line simulations, puzzles, interactive games and real-time case studies.

She outlines her teaching philosophy through seven key points:

- Have a passion to teach
- Be personable
- Reach out to students
- Understand students
- Teach relevant and current content
- Provide timely and useful feedback
- Reward student efforts

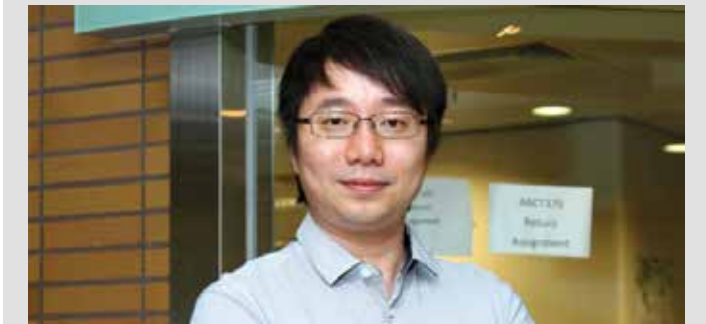
丁碧晞博士

酒店及旅遊管理學院助理教授丁碧晞博士是位優秀的教師及研究人員，她相信唯有通過與人分享，才能體現知識的價值。丁博士充滿熱誠、創意、勇氣及自發性，並堅信終身學習。她視每個課堂為演出，把講台變為舞台，以追求學問的熱忱感染學生。她具備個人教學風格之餘，也對嶄新的教學法持開放態度，例如利用在線模擬練習、難題分析、互動遊戲及真實個案等，提升學習趣味。

丁博士透過以下七個重點，概述她的教學理念：

- 擁有教學的熱忱
- 具備能力才幹
- 主動協助學生
- 了解學生
- 教授貼題和最新的課題內容
- 提供適時和有建設性的意見
- 獎勵學生的努力

Research and Scholarly Activities (Individual) 研究及學術活動(個人獎項)



Dr Kwong Fuk-ye

Dr Kwong Fuk-ye, Associate Professor at the Department of Applied Biology and Chemical Technology, is a pioneering scientist in the field of new catalyst design and development. He is the Deputy Principal Investigator for Hong Kong's team in an on-going collaborative European Commission project – OrganoCATALytic Approaches towards Easily Synthesized, Economical and High Yielding Oseltamivir Derivatives. This is a pharmaceutical project concerning the development of Tamiflu drug derivatives using concise and modular synthetic approaches to produce inexpensive drugs for the mutual benefit of pharmaceutical community and society at large. He has been awarded HK\$ 4.3 million by the Research Grants Council's General Research Fund over seven consecutive years since 2005.

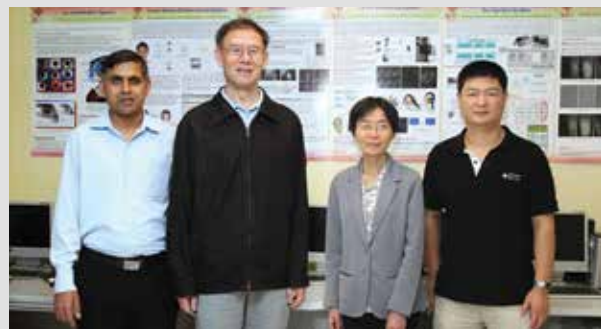
Dr Kwong was awarded the Croucher Senior Research Fellowship 2013/14 by the Croucher Foundation and the Asian Core Programme Lectureship Awards for his distinguished scientific research achievements. At PolyU, he received the Faculty of Applied Science and Textiles' Award for Excellent Achievements in Teaching and Award for Research and Scholarly Activities in 2007 and 2010 respectively, and the Department of Applied Biology and Chemical Technology's Good Teacher Awards in 2009 and 2010.

鄭福兒博士

應用生物及化學科技學系副教授鄭福兒博士是研發新型催化劑的領先科學家。他是歐盟協作項目「OrganoCATALytic Approaches towards Easily Synthesized, Economical and High Yielding Oseltamivir Derivatives」香港團隊的副首席研究員。該研究是開發特敏福衍生物的藥學項目，採用精煉和組合式的合成方法生產廉價藥物，以期造福藥學界和廣大社會。自二零零五年起，鄭博士連續七年獲研究資助局的優配研究金資助共四百三十萬港元。

鄭博士獲裘槎基金會頒授二零一三至一四年度「優秀科研者獎」，又獲得「亞洲核心計劃講學獎」，以表揚其卓越的科研成就。在理大，他於二零零七年獲頒應用科學及紡織學院的傑出成就獎（教學）及二零一零年的研究及學術活動獎，亦於二零零九及二零一零年獲應用生物及化學科技學系頒發優秀教師獎。

Research and Scholarly Activities (Team) 研究及學術活動 (團隊)



From left: **Dr Ajay Kumar, Prof. David Zhang (Team Leader), Prof. Jane You and Dr Zhang Lei at the Department of Computing**

Established in 1998 under the leadership of Prof. David Zhang with support from the University Grants Committee, the Biometrics Research Centre (BRC) of PolyU has now become a renowned centre of research internationally. BRC is a comprehensive centre for multi-disciplinary research and is devoted to the development of state of the art biometrics technologies. It is a leading world player in biometric technology and the application of multi-technologies in biometrics-related industries. Apart from developing collaborative multi-disciplinary research efforts to meet international needs, BRC also takes an active role in nurturing Hong Kong's biometrics industry. On top of all this, BRC upholds the world's largest biometric databases, including palm print and tongue data, providing invaluable support to institutions worldwide for both academic and student research projects.

Over the years, the team has won many awards including a Gold Award at the 2011 International Exhibition of Inventions of Geneva, Hong Kong Industry Awards, and the Heilongjiang Province 2011 Nature Science Award.

左起：電子計算學系**Ajay Kumar**博士、**張大鵬**教授（隊長）、**尤佳**教授及**張磊**博士

在張大鵬教授的領導及大學教育資助委員會的支持下，於一九九八年成立的理大人體生物特徵識別研究中心現已成為一所國際知名的研究中心。這跨學科的綜合研究中心致力研究尖端的生物識別科技，在全球生物識別科技及相關行業的多項技術應用中，佔有領先地位。除了進行跨學科合作研究以配合國際需要之外，中心亦致力培育本港的生物識別行業。中心更擁有全球最大的生物識別資料庫，涵蓋掌紋及舌頭資料，為全球學府的學術及學生研究提供支援。

多年來，這團隊獲獎無數，包括在日內瓦舉行的二零一一年國際發明展中獲金獎、香港工商業獎，以及二零一一年黑龍江省自然科學獎。

Services (Team) 服務 (團隊)



From left: **Dr Svetlana Chigaeva, Ms Shari Lughmani, Miss Emily Chan, Ms Marie Ng, Dr Julia Chen (Team Leader), Dr Juliana Chau and Miss Winnie Wu Oi-ying of the English Language Centre**

Motivated by the need and desire to gauge the English language performance of senior secondary students and to strengthen the tertiary-secondary interface, the English Language Centre's Project Team for New Senior Secondary (NSS) Academic Structure launched a pilot initiative in 2010 to provide training to secondary school teachers on evaluating students' performance in English writing and reading.

With expert guidance from the project team, the participating secondary school teachers designed reading and writing assessments not only to test students but also to improve their performance. The project team developed an electronic assessment platform to facilitate online marking and the provision of diagnostic feedback to students. Student performance was analysed and the project findings were disseminated to each participating school in the form of feedback reports. This pilot project involved some 1,000 students and provided timely training to teachers as well as students. It was re-run in 2011. The pilot and re-run projects altogether reached nearly 2,000 students from 36 secondary schools in just over two and a half years.

左起：英語教學中心 **Svetlana Chigaeva**博士、**施雪慧**女士、**陳皓怡**小姐、**伍愛玲**女士、**陳小華**博士（隊長）、**周寶蓮**博士及**胡藹瑩**小姐

英語教學中心有見評估高中生英語水平的熱切需求，同時希望中學銜接高等教育的過程更為順暢，因此其新高中項目團隊於二零一零年推出先導計劃，為中學教師提供培訓，提升他們在評估學生英語寫作及閱讀方面的技巧。

在團隊的專業指導下，中學教師成功設計評估學生閱讀及寫作水平的習作，不但可測試他們的能力，而且有助提升表現。團隊開發了一個電子評核平台，支援教師為學生進行網上評核及給予回饋。團隊為各所參與的學校提供報告，並分析學生的表現及項目成果。先導計劃服務近一千名學生，為教師及同學提供適時培訓，更在二零一一年得以延續。先導計劃及其延續計劃在推出兩年半以來，合共三十六所中學近二千名學生受惠。

Overall Contribution (Team) 整體貢獻 (團隊)



From left: **Ms Wu Shuk-ying, Miss April Wong and Mr Peter Chan of Finance Office; Ir Kenny Chan, Mr S.K. Chan (Team Leader), Mr Daniel Suen, Mr Low Hon-wah, Miss Tang Shuk-mei and Ms Chan Ka-lee of Campus Development Office**

The Redevelopment of Pak Sui Yuen project is undoubtedly one of the most challenging and complicated construction projects ever undertaken by the University. It required not only constant effort and energy but also skilful and tactful handling. Winning policy support and various statutory approvals for this rather controversial venture demanded diplomatic co-ordination and negotiation with a multitude of stakeholders to tackle and solve inherited conflicting requirements. Prudent financial planning as well as proficient and flexible project management was vital to facilitate changes whilst maintaining cost and quality control. Under the collaborative effort of team members, a multifunctional iconic building with innovative architectural designs was ultimately built by PolyU.

The project has won the Hong Kong Institute of Architects' Medal of the Year Award, Silver Award in the Skyrise Greeneries Award organized by the Development Bureau, and Merit Award in the Hong Kong Quality Building Award.

左起：財務處**胡淑英**女士、**黃素琴**小姐及**陳鏡波**先生；校園發展處**陳國強**工程師、**陳樹強**先生（隊長）、**孫頌強**先生、**羅漢華**先生、**鄧淑媚**小姐及**陳嘉莉**女士

百粹苑的重建項目，無疑是大學建校以來最具挑戰性及最複雜的建築項目之一，團隊不但需要持續努力及投入無窮精力，且要有技巧地應付各種問題。要獲得政府和公眾支持及法律批准此具爭議性的項目，團隊必須與多個持分者協調及磋商，解決在要求上既有的矛盾。此外，團隊亦需審慎理財及具備純熟和彈性的項目管理手法，以在各項改動中維持成本及監控品質。在團隊成員的努力下，理大最終創建了一座多功能及標誌性的建築物。

此項目榮獲香港建築師學會的全年境內建築大獎、發展局頒發的高空綠化大獎的銀獎，以及優質建築大獎的優異獎。